

海峡兩岸交流冊

作人




壬戌夏月
 海峽兩岸交流冊
 作人
 補正
 國命
 仁
 有
 性
 榮
 公
 有
 慶
 那
 林
 余




華藝出版社

HUAYI PUBLISHING HOUSE

序 言

藍色的海峽，真的是橫在炎黃子孫之間的鴻溝嗎？

起伏的波浪，真的是豎在骨肉同胞之間的藩籬嗎？

多少年了，咫尺天涯，只有默默的潮水拍着兩岸，悠悠的海風連着西東……

我們的祖先，創造了我們引以驕傲的文字，但何曾想讓我們用它去寫這無邊的離愁與別恨！

我們的先人，給了我們堪稱世界之瑰寶的書畫藝術，但何曾想讓我們用它去書這滴血之思，去畫這不圓之月！

海峽是鴻溝也罷，波浪是藩籬也罷，隔不斷、擋不住的，是炎黃子孫同一血脈流淌着的親情，是骨肉同胞間永不會泯滅的心聲，是中華民族所固有的強大凝聚力！

于是，就有了這些飽含着血與淚的書畫作品。

這些作品，是從濟南市“海峽兩岸書畫展”中選輯的。在兩岸愈來愈頻繁的文化交流中，它們或許只是幾朵小花。但是，一花而知春。春天，也正是從這裏開始。

Foreword

Is the blue Taiwan Straits really an unbridgeable chasm between the descendants of the same ancestors?

Is the rise and fall of the waves really a hard hedge separating the brothers of the same blood?

Year after year we have been so far apart, though within a wave's length. Only the ebb and flow of the tidewater laps the two shores and the melancholy wind blows across the strait.

Our common ancestors have created the language of which we are so proud, yet did it ever occur to them that it should convey such bottomless sorrows of separation?

Our forefathers have left us the arts of painting and calligraphy. These constitute part of the world treasure—house of culture. Yet did our forefathers ever expect that the arts should express so much heart-rending desire for reunion?

It matters not if the strait be a chasm and the waves a hedge. People's love for each other will never end, for their love is in the blood of all the Chinese as descendants of the Emperors Yan and Huang. Nor will their everlasting wishes for reunion wane, for inborn with the Chinese nation is a powerful sense of unity.

All this is demonstrated by the works of painting and calligraphy in this collection, which are filled with passion and sorrow.

These works are selected from *Painting and Calligraphy Exhibition of the Taiwan Straits* held in Jinan City, Shandong Province. In the increasing cultural exchanges between the two sides of the strait, they might be only a few buds and flowers. However, they do usher in Spring, and Spring does begin with blooming flowers.

濟南自行車廠

本廠是中國定點生產廠家，生產白鶴、永樂牌五個系列十五個品種的自行車。產品質量達到A級標準，1986年山東全省自行車評比中名列第一。產品除行銷國內市場外，還外銷日本、聯邦德國、泰國、新加坡、馬來西亞和港澳地區，深受用戶歡迎。特別是近年新開發的24英吋的各式白鶴男女輕便彩車，具有時代風采，最適合青年男女和中學生騎行，受到用者青睞。



廠址：中國濟南市
無影山路23號
電話：551918
電掛：2799

封面：芭蕉仕女圖	張大千、潘素
書題：	吳作人
1. 黃山青龍潭之秋	劉海粟
2. 花長好	吳作人、蕭淑芳
3. 故鄉水	方楚雄
4. 菊	于希寧
5. 桃	宋步雲
竹	王遐舉
6. 花開花落魚去魚還	張鶴雲
7. 唐人詩意圖	范芸安
8. 青山綠水	孫墨佛、孫天牧
9. 月照松林	陳維信
10. 瓊台望月	朱恒
11. 憶故鄉崇明島詩意圖	張登堂
12. 山水	林豐俗
13. 四月詩意畫	于文江
14. 望故鄉	孫墨龍
15. 望雨圖	張彥青
16. 秋染羣山	康莊
17. 燕山高秋圖	李承志
18. 寄懷詩意圖	李曉勇
19. 春歸	呂學勤

20. 月夜懷舊雨詩意圖	吳澤浩
21. 陽明山月一輪秋	袁暉
日月潭	黃正襄
22. 放牧	唐國光
23. 疎雨	曾賢謀
24. 巴峽雲烟	黃迪杞
25. 山山落朝暉	黃福坤
26. 葉落歸根	劉寶純
27. 一角天涯萬里心	丁寧原
28. 流水寄離情	李明媚
29. 八仙圖	施友義
30. 東坡赤壁懷古圖	劉興森
31. 屈子行吟圖	王奇志
32. 碧潭泛舟	弭菊田
33. 西望中原圖	王本誠
34. 阿里山雲海	鄒華澄
35. 台灣蘭嶼景色	鮑燕生
36. 孔廟林園	張寶珠
37. 長空雁過圖	劉魯生
秋思詩意圖	岳宏
38. 芭蕉樹下	王麥杆
39. 紅葉鴿子	王和平
40. 雙虎圖	張國志

目 錄

41. 書法	朱學範	63. 書法	侯開嘉
42. 書法	沈 鵬	64. 書法	王朝賓
43. 書法	沙孟海	65. 書法	劉 儉
44. 書法	臧克家	66. 書法	趙浩如
45. 書法	孫墨佛	67. 書法	陳振濂
46. 書法	尹冰彥	68. 書法	趙承楷
47. 書法	蕭 嫻	書法	王蓮芬
48. 書法	蔣維崧	69. 書法	魯 特
書法	魯 萍	70. 書法	邱 零
49. 書法	武中奇	71. 書法	鍾明善
50. 書法	王衆音	72. 書法	陳奮武
51. 書法	劉 藝	73. 書法	徐壽嶂
52. 書法	周志高	74. 書法	詹文鳳
53. 書法	韓天衡	75. 書法	陳左黃
書法	朱關田	76. 書法	程 千
54. 書法	張 森	77. 書法	道之甫
55. 書法	高啓雲	78. 書法	羅繼五
書法	夏湘平	79. 書法	吳迺光
56. 書法	胡潔青	80. 書法	丁 衍
57. 書法	劉國松	81. 篆刻	周哲文
58. 書法	郭 偉	82. 篆刻	林 健
59. 書法	沈性元	83. 篆刻	劉 雯
60. 書法	魏啓後	篆刻	朱學德
61. 書法	沈醉、溥杰		
62. 書法	袁曉園		

Front Cover: An Ancient Beauty under
the Banana Tree Zhang Daqian Pan Su

Inscription

on Front Cover: Wu Zuoren

1. An Autumn Scene of the Qinglong
Pool in the Huangshan

Mountains Liu Haisu

2. Flowers in Unfading Beauty

Wu Zuoren Xiao Shufang

3. Hometown Waters Fang Chuxiong

4. Chrysanthemums Yu Xining

5. Peaches Song Buyun

Bamboo Wang Xiaju

6. Flowers Blooming Again,

Fishes Returning Home Zhang Heyun

7. A Tang Poem in Picture Fan Yun'an

8. Green Rivers and Mountains

Sun Mofu Sun Tianmu

9. Pines in Moonlight Chen Weixin

10. Watching the Moon from the Jade

Palace Zhu Heng

11. A Boetic Picture of Hometown—

Chongming Island Zhang Dengtang

12. Mountains and Rivers Lin Fengsu

13. A Poetic Picture of April Yu Wenjiang

14. Hometown at Heart Sun Molong

15. Contemplating the Rain Zhang Yanqing

16. Mountains in Autumnal Tints

Kang Zhuang

17. The Yan Mountains in Late Autumn

Li Chengzhi

18. Heart for the Beloved

Li Xiaoyong

19. Returning Spring Lu Xueqin

20. Missing Old Friends in Moonlight

Wu Zehao

21. An Autumn Moon over the

Yangming Mountains Yuan Hui

The Sun—Moon Pool

Huang Zhengxiang

22. Herding Tang Guoguang

23. Light Rain Zeng Xianmou

24. The Ba Gorge in Mist Huang Diqi

25. Hills in the Morning Glow

Huang Fukun

26. Leaves Falling on to the Root

their Place of Birth Liu Baochun

27. Yearning Across Thousands of

Miles Ding Ningyuan

28. Water Carrying Affection to the

Beloved Far Away Li Mingmei

29. The Eight Immortals Shi Youyi

30. Su Dongpo Reflecting on the

Past at Chibi Liu Xingmiao

31. Qu Yuan Reciting Poems

Wang Qizhi

32. Boating on the Blue Pool

Mi Jutian

33. Hometown in Central

China—Longing from the East

Side of the Strait

Wang Bencheng

34. Sea of Clouds over the

Ail Mountains

Zou Weicheng

35. Scene of Lan Yu in Taiwan

Bao Yansheng

36. Woods around the Confucian

Temple

Zhang Baozhu

37. Wild Geese—Message

Carriers

Liu Lusheng

CONTENTS

- Autumn Meditation Yue Hong
38. Under the Banana Tree
Wang Maigan
39. Red Leaves and the Pigeons
Wang Heping
40. A Pair of Tigers Zhang Guozhi
41. Calligraphy by Zhu Xuefan
42. Calligraphy by Shen Peng
43. Calligraphy by Sha Menghai
44. Calligraphy by Zang Kejia
45. Calligraphy by Sun Mofu
46. Calligraphy by Yin Bingyan
47. Calligraphy by Xiao Xian
48. Calligraphy by Jiang Weisong
Calligraphy by Lu Ping
49. Calligraphy by Wu Zhongqi
50. Calligraphy by Wang Zhongyin
51. Calligraphy by Liu Yi
52. Calligraphy by Zhou Zhigao
53. Calligraphy by Han Tianheng
Calligraphy by Zhu Guantian
54. Calligraphy by Zhang Sen
55. Calligraphy by Gao Qiyun
Calligraphy by Xia Xiangping
56. Calligraphy by Hu Jieqing
57. Calligraphy by Liu Guosong
58. Calligraphy by Guo Wei
59. Calligraphy by Shen Xingyuan
60. Calligraphy by Wei Qihou
61. Calligraphy by Shen Zui, Pu Jie
62. Calligraphy by Yuan Xiaoyuan
63. Calligraphy by Hou Kaijia
64. Calligraphy by Wang Chaobin
65. Calligraphy by Liu Jian
66. Calligraphy by Zhao Haoru
67. Calligraphy by Chen Zhenlian
68. Calligraphy by Chao Chengkai
Calligraphy by Wang Lianfen
69. Calligraphy by Lu Te
70. Calligraphy by Qiu Ling
71. Calligraphy by Zhong Mingshan
72. Calligraphy by Chen Fenwu
73. Calligraphy by Xu Shouzhang
74. Calligraphy by Zhan Wenfeng
75. Calligraphy by Cheng Zuohuang
76. Calligraphy by Cheng Qian
77. Calligraphy by Dao Zhifu
78. Calligraphy by Luo Jiwu
79. Calligraphy by Wu Naiguang
80. Calligraphy by Ding Ding
81. Seal cutting Zhou Zhewen
82. Seal cutting Lin Jian
83. Seal cutting Liu Wen
Seal cutting Zhu Xuede



黄山青龍潭之秋
An Autumn Scene of
the Qinglong Pool in the
Huangshan Mountains

劉海粟
Liu Haisu

花長好

作人
吳



蕭淑芳



花長好
Flowers in Unfading Beauty

吳作人、蕭淑芳
Wu Zuoren Xiao Shufang



故乡水

Hometown Waters

方楚雄

Fang Chuxiong

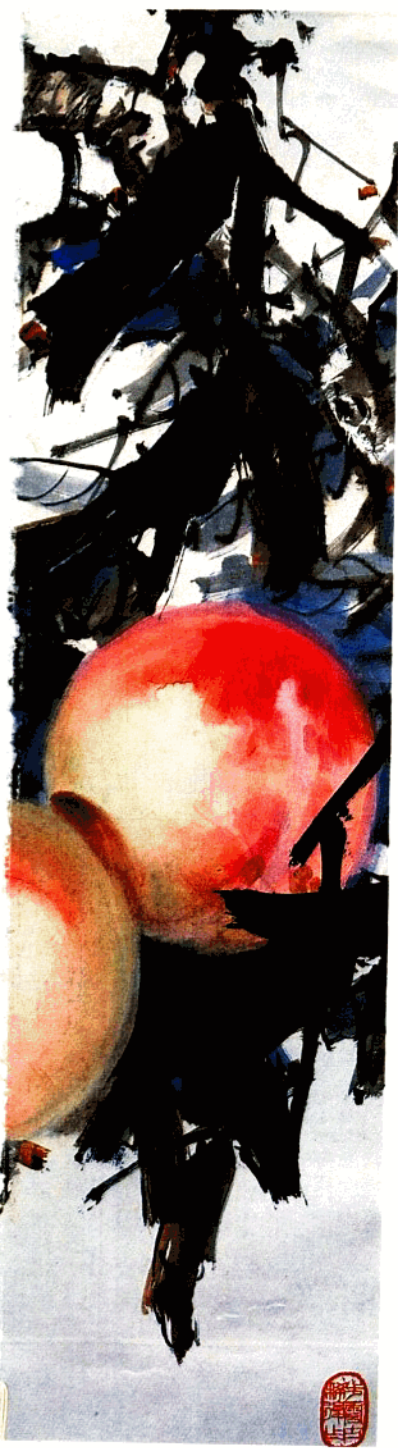


菊
Chrysanthemums

于希宁
Yu Xining



桃
Peaches



宋步雲
Song Buyun



竹
Bamboo

王遐舉
Wang Xiaju



花開花落魚去魚還

Flowers Blooming Again,
Fishes Returning Home

張鶴雲

Zhang Heyun

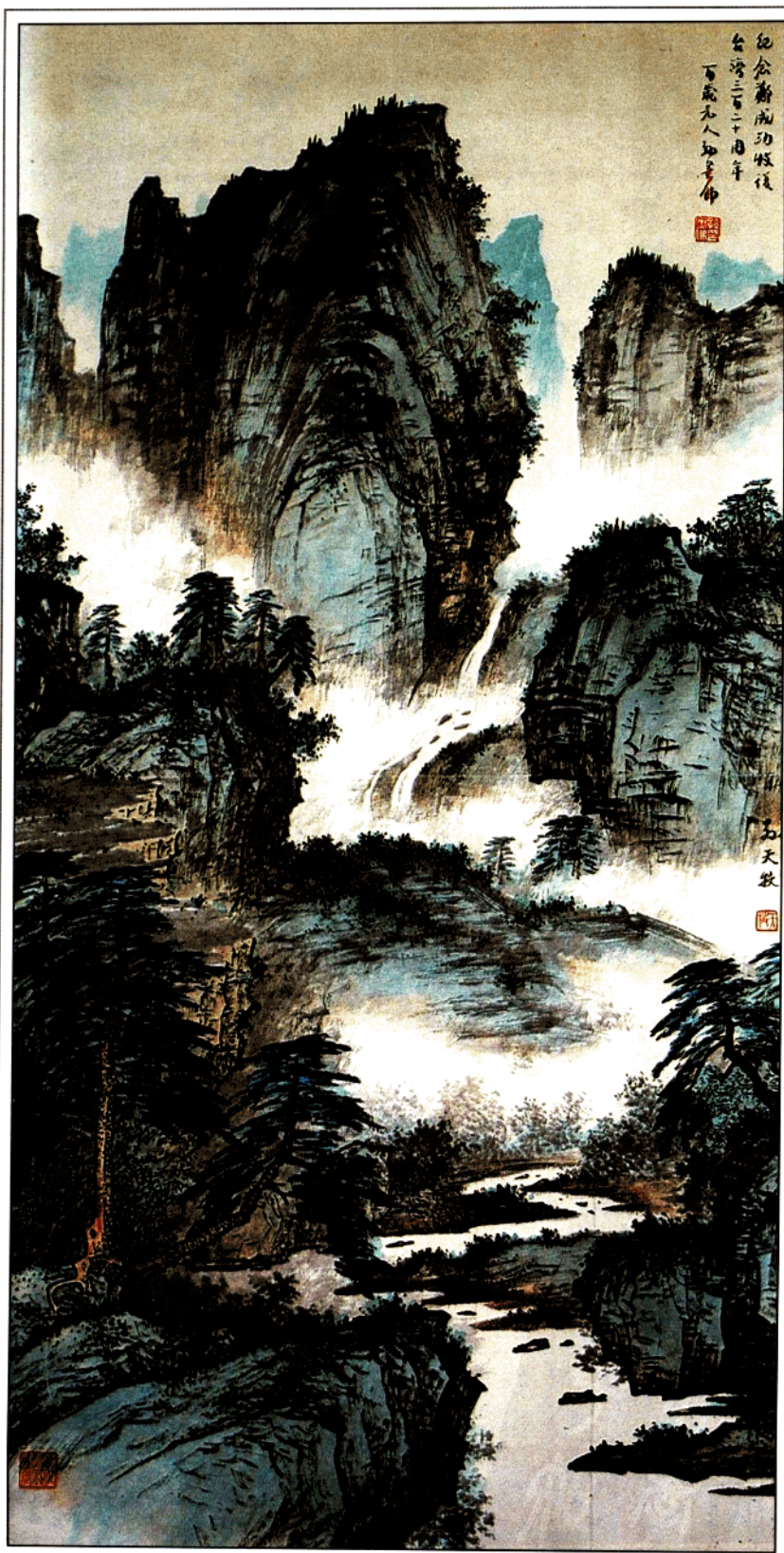


唐人詩意圖

A Tang Poem in Picture

范芸安

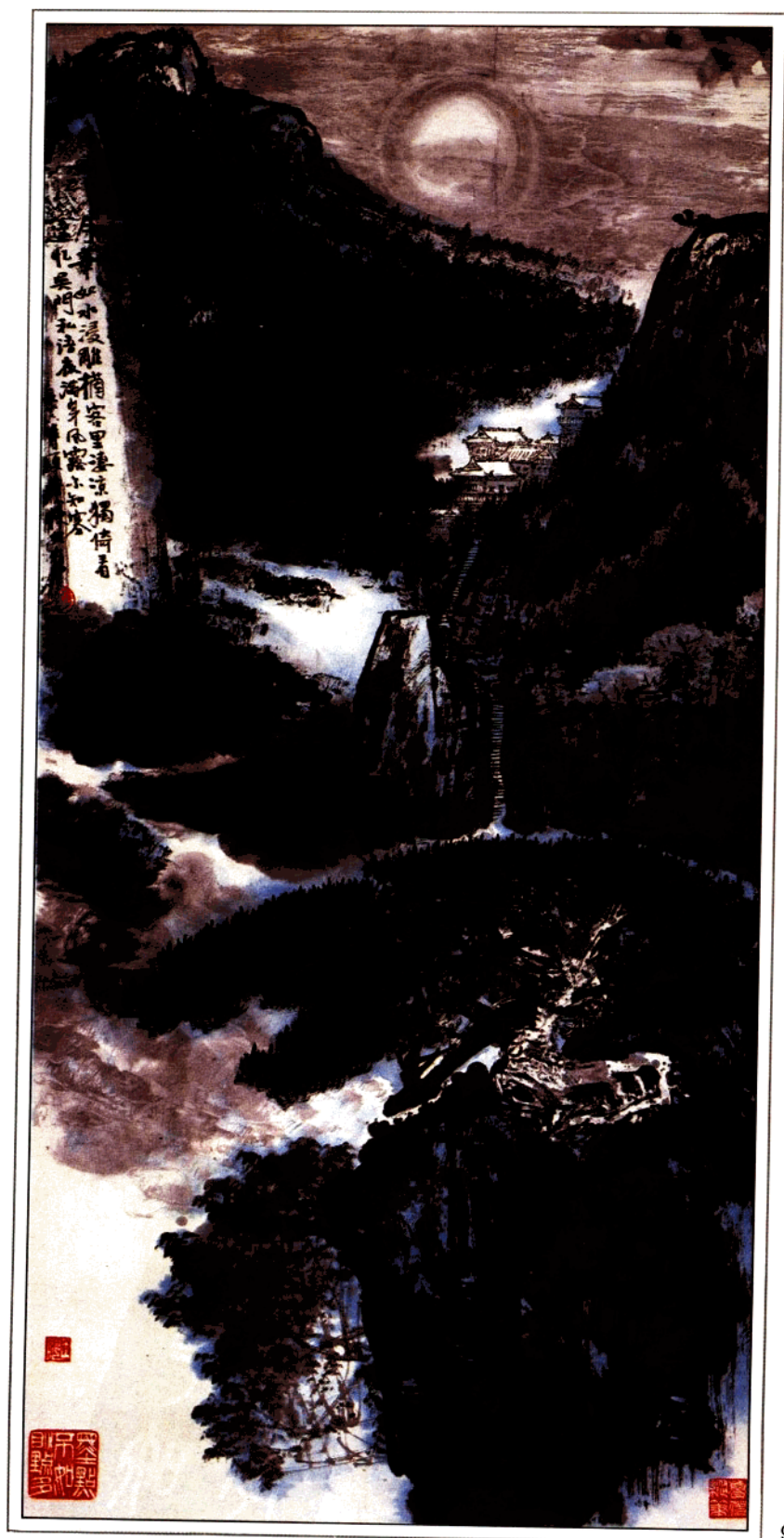
Fan Yun'an



青山綠水

Green Rivers and
Mountains

孫墨佛、孫天牧
Sun Mofu Sun Tianmu



月照松林

Pines in Moonlight

陳維信

Chen Weixin